

dam sibi cum interposicione decreti duxissemus donacioni apostolice specialiter reser- uandam Datum Aunione · v · kalendas decembris anno primo

<sup>1</sup> Sic. <sup>2</sup> Härefter överstruket laudabiliter. <sup>3</sup> Egendomligt ändrat. <sup>4</sup> Över raden. <sup>5</sup> Härefter överstruket canonici.

Non obstantibus etc. För de transumerade partierna se formuläret i bullan SD 6515 med i vissa av bokstavsnöterna angivna avvikelse från detta.

6714.

1362 november 30.

Enköping.

Konung Magnus ålägger arvingarna till Magnus Nilsson av Revelsta vid 40 marks böter att inom sex veckor efter delgivningen erlägga till riddaren Trotte Petersson ett helt års landgille av Kaby (i Simtuna socken), som i konung Eriks tid undanhållits herr Trotte.

Avskrift på perg. i odat. vidimation (1395—1403) av biskop Nicolaus i Västerås, herr Karl av Tofta och kaniken Petrus Henrici i Munktorp, även omfattande konung Magnus brev 1357 <sup>12</sup>/<sub>2</sub>, 1358 <sup>1</sup>/<sub>3</sub> och 1360 <sup>23</sup>/<sub>1</sub> samt Karl Ulfssons brev 1360 <sup>10</sup>/<sub>1</sub> (SD 5702, 5863, 6212 och 6207); Sv. Riksark. (från Danmarks Rigsark. 1929). — Jfr herr Karl Ulfssons av Tofta båda brev 1385 <sup>24</sup>/<sub>8</sub>.

Wi magnus medh gudz nadh konunger i swerike norghe ok skane byudhom idher Magnussa niclissons arfuom aff ræflistom at i innan sex wikor næst æpter thet at i thetta breff hørt hafuin wiider idhra fyretighi marker gifuin ater erlikom Riddare herra throtta pætersson swa mykit som opbars aff kataby at langilde wm eet heelt aar tha thet hindradhis for them fornæmpda herra throttanom i wars sons Erikx daghom / hwat thet helzst war korn eller pænninga ok finnas kan ok beuisas medh skælom / at ther tha oppbars Ok latin thet engom lundom wiider the plikt før ær sagdh Datum Ene- copie anno domini M<sup>o</sup>ccc<sup>o</sup>lx<sup>o</sup>secundo die beati Andree apostoli sub secreto nostro.

6715.

1362 november 30.

Hagby i Ärla  
socken.

Kaniken i Strängnäs Torsten (Notholmsson) Simpa och Geleke van Pytten överlåtta till Eskilstuna kloster 12 örtugland 4 penningland i Hamra och <sup>1</sup>/<sub>2</sub> örtugland i Valla i Ärla socken i stället för <sup>1</sup>/<sub>2</sub> markland i Öjaby i Tortuna socken, som givits i testamente för Torsten Simpas och hans dotter Johannas själar men fråndömts klostret. — Se brev 1354 <sup>21</sup>/<sub>10</sub> (SD 5066) och 1356 <sup>3</sup>/<sub>4</sub> (SD 5582).

Orig. på perg. (19,5 × 8,7, uppveck 1,4 cm; 11 rader), Sv. Riksark. (= RPB 567).

Omnibus presens scriptum cernentibus Thorstanus Simppa canonicus ecclesie Strenginensis et Gelechinus de Pyttan salutem in domino sempiternam / Recognoscimus per presentes nos relligiosis viris priori in Eskilstuna et eius fratribus ibi commorantibus duodecim<sup>a</sup> solidos terre <sup>b-cum</sup> iiiij denariis terre <sup>b</sup> in Hambre sitos <sup>c</sup>-et j solido in Wallum<sup>c</sup> parochia Ärla / dimisisse in perpetuum possidendos loco et pretextu dimidie marche terre in Öjaby parochie Thyritunæ Arosiensis dyocesis site / ipsis abiudicate / quam quidem dimidiā marcham terre racione testamentj pro animabus Thorstanj Simppu et Johanne filie sue bone memorie sunt adeptj / Si que de predictis prediis / quod absit pro dictis priore et eius fratribus / per aliquem impetri impedirj seu alienari contigerit tenore presencium astringimus nos et heredes nostros ipsis satisfactionem